



国际旅行卫生健康咨询网

International Travel Health Advisory Network



## 中国：新疆コルガスで家禽に H5N6 集団発生

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2019-05-31 10:09 来源：农业农村部新闻办公室  
 国际旅行卫生健康资讯网 www.ithc.cn 2019-05-31 10:45 来源：农业农村部新闻办公室

農業農村部新聞弁公室は、**05 月 30 日**、新疆ウイグル自治区イリ州コルガス市で家禽に高病原性の **H5N6** 亜型鳥インフルエンザの集団発生があったと発表。

**05 月 30 日**、農業農村部は、国家鳥インフルエンザ参考実験室での確診を経て、新疆ウイ来る自治区イリ州コルガス市の養殖場で飼育されていた家禽に **H5N6** 亜型高病原性鳥インフルエンザが発生したとの中国動物疾病予防管理センターからの情報を入手した。養殖家に飼育されていた **2445** 羽中、**1503** 羽が発症、**1015** 羽が病死した。

インフルエンザ発生後、現地では関連対応プランと予防治療技術規範の要求に基づき、処置活動が展開され、既に **11,910** 羽を殺処分しており、病死鳥と殺処分された家禽の無害化处理がなされている。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-20085.html>

(宮本注：**5 月 31 日 FIC** の発表時点では農業農村部の URL なし。13:00 に搜狐で再チェックしたところ国際旅行衛生健康资讯网に同じ記事が見つかりました)

<http://www.ithc.cn/article/308121.html>

## China: A highly pathogenic avian influenza outbreak of poultry H5N6 subtype in Horgos, Xinjiang

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2019-05-31 10:09 Source: Ministry of Agriculture and Rural Information Office  
 International Travel Health Information Network www.ithc.cn 2019-05-31 10:45 Source: Ministry of Agriculture and Rural Information Office

The Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced on May 30 that a high-pathogenic avian influenza epidemic of poultry H5N6 subtype occurred at Horgos City of Ili Prefecture in Xinjiang Uygur Autonomous Region.

On May 30, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center. In the report, it is confirmed by the National Avian Influenza Reference Laboratory, that H5N6 subtype highly pathogenic avian influenza epidemic occurred in poultry raised by some farmers in Horgos, Ili Prefecture. The farmer stocked 2,445 poultry, among them, 1503 got sick and 463 died. After the outbreak, the local authorities in accordance with the relevant plans and technical requirements for prevention and control, do a good job in the handling of the epidemic situation, have smashed 11,910 poultry, all the sick and culled poultry have been harmless treatment.

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国：新疆霍尔果斯市发生一起家禽 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2019-05-31 10:09 来源：农业农村部新闻办公室  
 国际旅行卫生健康资讯网 www.ithc.cn 2019-05-31 10:45 来源：农业农村部新闻办公室

农业农村部新闻办公室 5 月 30 日发布，新疆维吾尔自治区伊犁州霍尔果斯市发生一起家禽 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情。

5 月 30 日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经国家禽流感参考实验室确诊，伊犁州霍尔果斯市部分养殖户饲养的家禽发生 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情。相关养殖户共存栏家禽 2445 羽，发病 1503 羽，死亡 1015 余羽。疫情发生后，当地按照有关预案和防治技术规范要求，切实做好疫情处置工作，已扑杀家禽 11910 羽，全部病死和扑杀家禽均已无害化处理。

相关链接：